

توصيات بما يخص مؤتمر أطراف السايٲس (CITES) التاسع عشر



ifaw

اتفاقية الاتجار الدولي بأنواع الحيوانات والنباتات
البرية المهددة بالانقراض (السايتس/ CITES)



Photo: Jen Prelaack / © IFAW



ملخص توصيات الصندوق الدولي للرفق بالحيوان IFAW: مؤتمر الدول الأطراف التاسع عشر حول اتفاقية الاتجار الدولي بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (السايتس/ CITES)

▲ لقطة لتمر الجاكوار في البرازيل.

► الحمير الوحشية والفيلة وحيوانات التو البرية (النيتل الأفريقي) في أمبوسيلي، كينيا. تعد التجمعات السلمية للحيوانات العاشبة مكون أساسي للحفاظ على النظام البيئي للسافانا.

يلخص هذا البيان الموجز التوصيات الصادرة عن الصندوق الدولي للرفق بالحيوان IFAW حول المقترحات التي من المقرر مناقشتها ودراستها في مؤتمر الأطراف الخاص باتفاقية الاتجار الدولي بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (السايتس/ CITES). تم الترخيم بالتوافق مع البنود ذات الصلة مع ذكر الجهة المقدمة للمقترح بين قوسين.



Photo: © Brian Giratwicke

الخلاصة

نورد أدناه ملخصاً لأهم توصيات الصندوق الدولي للرفق بالحيوان IFAW ، مع تقديم معلومات إضافية حول بعض البنود. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول كل مستند في القسم التوضيحي في الملف الموسع باللغة الانكليزية على موقع IFAW الإلكتروني.

رقم المستند

رقم المستند وعنوانه	توصيات الصندوق الدولي للرفق بالحيوان IFAW
4.2 التعديل المقترح للبند رقم 26 (بوتسوانا وزيمبابوي)	اعتراض وعدم تأييد تقترح هذه الوثيقة أن يتم حساب أصوات الأطراف على المقترحات حسب نسبة أعداد الحيوانات أو النباتات الموجودة ضمن أراضيها. يتعارض هذا الاقتراح مع مبدأ قانون المعاهدات الدولي الذي ينص على احتساب صوت واحد لكل طرف، وسيكون من شبه المستحيل تنفيذه بشكل عملي.

▲ ضفدع كوكران الزجاجي المرقط الأبيض
على ورقة (Sachatamia albomaculata)



رقم المستند وعنوانه	توصيات الصندوق الدولي للرفق بالحيوان IFAW
12. تقرير تجارة الحيوانات البرية العالمي (جنوب أفريقيا)	<p>اعتراض وعدم تأييد</p> <p>تقترح هذه الوثيقة وضع تقرير بين دورات انعقاد مؤتمرات الأطراف حول مجموعة من الجوانب المتعلقة بالتجارة الدولية للأنواع المدرجة في اتفاقية السائيس (CITES)؛ ولكن لا يخدم محتوى التقرير أهداف اتفاقية السائيس (CITES)، رغم أهميته لصانعي السياسات، نظراً للتمويل المحدود، حيث سيتم تكرار العمل المسبق تنفيذه و/ أو القيام بعمل غير ضروري أو منخفض الأولوية. إن IFAW يرى في التقرير المقترح أنه تم التشدد على توضيح السعر كأنه من ضمن البيانات في عمليات التجارة ضمن السائيس (CITES) لإظهار القيمة النقدية للمنتجات فيها، إلا أن هذه البيانات عن قيمة المنتجات لا تقدم مؤشراً واضحاً على الاستدامة أو شرعية التجارة، وهي جوانب الاهتمام الأساسية لاتفاقية السائيس (CITES).</p>
18. اليوم العالمي للأحياء البرية	<p>تأييد ودعم</p> <p>يخلص هذا المستند النشاطات والفعاليات التي تقام بمناسبة اليوم العالمي للأحياء البرية، بما في ذلك مسابقة الشباب للفنون برعاية IFAW. ويتطلع IFAW إلى استمرار ومواصلة هذه الشراكة في الأعوام القادمة.</p>
23.2 مبادرة الصحة الواحدة واتفاقية الاتجار الدولي بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة للانقراض: مخاطر تجارة الأحياء البرية على صحة الإنسان والحيوان (ساحل العاج، الغابون، غامبيا، ليبيريا، النيجر، نيجيريا والسنگال)	<p>دعم مبدئي مع تعديلات مقترحة</p> <p>يدعم IFAW الهدف العام للمستند رقم 23.2، والذي يوصي الأطراف بالعمل بالحاح أكبر لمعالجة مخاطر انتقال الأمراض الناجمة عن تجارة الأحياء البرية، إلا إنه لا يدعم إنشاء فريق خبراء من مبادرة الصحة الواحدة واتفاقية الاتجار الدولي بأنواع الحيوانات والنباتات البرية IFAW للانقراض، بل يوصي بتوجيه الدول الأطراف إلى مصادر خارجية مماثلة لضمان إدارة المخاطر بشكل مناسب. يقترح الصندوق (IFAW) تعديلات على القرار والمقررات المقترحة لهذا الغرض.</p>



Photo: © Jiri Prochazka - stock.adobe.com

رقم المستند وعنوانه	توصيات الصندوق الدولي للرفق بالحيوان IFAW
37. جرائم الحياة البرية المرتبطة بالإنترنت (الأمانة العامة)	تأييد ودعم يجب أن تتصدر مكافحة جرائم الحياة البرية المرتبطة بالإنترنت، وهي مصدر قلق متزايد للتجارة غير القانونية بالأحياء البرية، أولويات اتفاقية السايثس (CITES). ويدعم IFAW الأطراف التي تستخدم الموارد المتاحة لتحديد أولويات هذه الجهود، ويوصي باستخدام المعلومات المتاحة من قبل الخبراء والمنظمات غير الحكومية.
43.2 تقديم دراسات عدم الاضرار للأنواع المدرجة في الملحق الثاني والمأخوذة من البيئة البحرية التي لا تخضع لسلطة أي دولة (مملكة بريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)	تأييد ودعم ستساعد الإجراءات المقترحة في هذا المستند على تعزيز الإمكانيات وسد النقص في تنفيذ بنود الملحق الثاني حول الأنواع المأخوذة من أعالي البحار.
47. العينات المنتجة من خلال التفانات الحيوية (اللجنة الدائمة والأمانة العامة)	تأييد مع تعديلات مقترحة تقترح الوثيقة تعديلات على القرار رقم 9.6 الصادر عن الدورة السادسة عشر حول تجارة الأجزاء والعينات التي يمكن التعرف عليها بسهولة، لينص على خضوع جميع المنتجات، سواء التي تم إنتاجها من خلال التفانات الحيوية أم لا، لشروط الاتفاقية إذا كان من السهل التعرف عليها. ومع ذلك، ينبغي الانتباه عند محاولة تعريف مصطلح التفانة الحيوية، حيث لا يرى IFAW ورشة العمل المقترحة كأولوية حالية للاتفاقية.
48. تعريف مصطلح "وجهات مناسبة ومقبولة" (اللجنة الدائمة)	تأييد جزئي تطلب اللجنة الدائمة من الأطراف الموافقة على المقترحات حول الواجهات المناسبة والمقبولة واعتماد العديد من القرارات المتعلقة بجمع ومناقشة خبرات الأطراف باستخدام مقترحات ذات صلة.

▲ البانغولين الشجري (*Phataginus tricuspis*) المعروف أيضاً باسم البانغولين أبيض البطن أو البانغولين ثلاثي الرؤوس، وهو الأكثر شيوعاً في الغابة الأفريقية.



رقم المستند وعنوانه	توصيات الصندوق الدولي للرفق بالحيوان IFAW
50. التلخص من العينات التي تمت مصادرتها (اللجنة الدائمة)	تأييد ودعم يتوجه IFAW بجزيل الشكر للأمانة العامة على جهودها لتحديد احتياجات الدول الأطراف لتحسين إدارة معالجة الحيوانات الحية المصادرة. ويشير IFAW إلى أن أقل من نصف الدول الأطراف المشمولة في الاستطلاع لديها إجراءات واضحة عند حدوث مصادرة مباشرة. ويدعم IFAW التوصيات الواردة في هذا المستند لتتم الموافقة عليها في مؤتمر الأطراف التاسع عشر لمعالجة هذه الجوانب بشكل أفضل.
65. أسماك القرش والراي (اللجنة الدائمة)	تأييد ودعم يتوجه IFAW بالشكر للدول الأطراف على الجهود الحثيثة التي تم بذلها في مجال التطبيق الفعال لبرامج اتفاقية السائيس (CITES) المتعلقة بأسماك القرش والراي، والنجاحات التي تم تحقيقها حتى الآن. يقدر IFAW جهود لجنة التكيف المناخي واللجنة الدائمة والأمانة العامة لاتفاقية السائيس (CITES) لمواصلة تقديم الدعم للأطراف التي تسعى إلى تحسين تنفيذ هذه البرامج، ما يبرز عبر القرارات المذكورة في هذه الوثيقة. وتتمثل إحدى مجالات التحسين لاتفاقية السائيس (CITES) في تنفيذ القرار المقترح رقم DD.19 لإجراء دراسة حول دعم توافق أرقام التجارة المسجلة في قاعدة بيانات الاتفاقية والأرقام المتوقعة بناءً على مستويات الصيد.
66.1 تنفيذ قرارات الدورة السابقة من مؤتمر الدول الأطراف القرار رقم 10.10 من الدورة الـ 18 حول تجارة أجزاء الفيلة (الأمانة العامة)	تأييد جزئي يحتوي هذا المستند على مسودات قرارات حول الجوانب التالية: التبليغ حول أسواق العاج المحلية؛ تحليل المعلومات حول أسواق عاج الماموت؛ إجراءات التصدي للإتجار غير القانوني بالفيلة الآسيوية (الفيلة الحية وأجزائها)؛ وإعداد تقارير حول إدارة مخزون العاج. يحث IFAW الأطراف على دعم القرارات المتخذة فيما يتعلق بعاج الماموت والفيلة الآسيوية. ويشجع IFAW الأطراف على اعتماد التعديلات في القرارات المقترحة في الوثيقة رقم 66.3 فيما يتعلق بأسواق العاج المحلية. كما يوجه IFAW لاعتماد نسخ القرارات المقترحة في الوثيقة رقم 66.2.1 فيما يتعلق بمخزون العاج.



Photo: Paolo Torchio © IFAW

رقم المستند وعنوانه	توصيات الصندوق الدولي للرفق بالحيوان IFAW
<p>66.2.1 مخزون العاج، تنفيذ قرارات الدورة السابقة من مؤتمر الدول الأطراف القرار رقم 10.10 من الدورة الـ 18 لمؤتمر الدول الأطراف (بنين وبوركينا فاسو وغينيا الاستوائية وأثيوبيا والغابون وكينيا وليبيريا والنيجر والسنغال وتوغو)</p>	<p>تأييد ودعم يقترح هذا المستند قرارات إضافية ونموذج جديد لتحسين عمليات التبليغ وتعزيز أمن مخزونات العاج بهدف تحسين مستويات الاستجابة والامتثال للقرار رقم 10.10 من الدورة الـ 18 لمؤتمر الدول الأطراف، الفقرة السابعة. يدعم IFAW هذه الإضافات باعتبارها إشعارات مهمة للحاجة الملحة للتبليغ عن كميات مخزون العاج كوسيلة للحد من تسرب ودخول العاج إلى الأسواق السوداء.</p>
<p>66.2.2 إنشاء صندوق متاح للدول المعنية عند التخلص غير التجاري من مخزونات العاج (كينيا)</p>	<p>تأييد ودعم تقترح كينيا أن تؤسس اللجنة الدائمة مجموعة عمل لإنشاء IFAW من شأنه تعويض الدول التي تعيش فيها الفيلة، الآسيوية والأفريقية حسب الضرورة، عن التخلص من مخزونات العاج دون الحصول على أي قيمة تجارية مع تقديم الدعم اللازم للحفاظ على أعداد مجتمعات الفيلة. يوفر مثل هذا الاقتراح منهجية مثيرة للاهتمام للمضي قُدماً وفرصة لتوضيح نقاط الخلاف المتكررة في مؤتمرات الدول الأطراف فيما يتعلق بمبيعات مخزون العاج.</p>

رقم المستند وعنوانه	توصيات الصندوق الدولي للرفق بالحيوان IFAW
66.3 تنفيذ القرار رقم 10.10 من الدورة الـ 18 لمؤتمر الدول الأطراف حول إغلاق أسواق العاج المحلية (بنين وبوركينا فاسو وغينيا الاستوائية وأثيوبيا واليابون وكينيا وليبيريا والنيجر والسنغال وتوغو)	تأييد ودعم تقترح هذه الوثيقة تعديلات بسيطة لتجديد القرارات المتعلقة بأسواق العاج المحلية، بما في ذلك النظر في المعلومات الإضافية التي تتجاوز تلك المقدمة من الأطراف، ما يشكل أرضية لتحسين مشاريع القرارات التي اقترحتها الأمانة العامة في المستند رقم 66.1، الملحق 1. كما يقترح قراراً جديداً (DD.19) لضمان تزويد تقارير نظام المعلومات المتعلق بتجارة الفيلة بتحليل مصادر العاج ضمن السوق المحلية القانونية. لم يتم تقديم مثل هذا التحليل حتى الآن على الرغم من الطلبات المقدمة من اللجنة الدائمة إلى المجموعة الاستشارية الفنية التابعة لنظام المعلومات المتعلق بتجارة الفيلة وضبط القتل غير القانوني للفيلة (يرجى مراجعة الوثيقة 66، الفقرة 11).
66.4.1 التجارة الدولية لأجزاء الفيلة الحية. مراجعة مقترحة للقرار رقم 10.10 من الدورة الـ 18 لمؤتمر الدول الأطراف (بنين وبوركينا فاسو وغينيا الاستوائية وأثيوبيا وليبيريا والنيجر والسنغال وتوغو)	تأييد ودعم لا يمكن تحقيق فوائد الحفظ في الموقع للفيلة الأفريقية إلا من خلال إبقاء الفيلة في نطاق انتشارها الطبيعي، حيث يمكنها أن تلعب دوراً منتجاً في نظامها البيئي. ويُعد إدراج بيان واضح حول هذه المسألة في القرار 10.10 خطوة بسيطة ومنطقية للحصول على دعم الدول الأطراف كما ورد في مؤتمر الدول الأطراف الثامن عشر.
66.4.2 توضيح إطار العمل: اقتراح الاتحاد الأوروبي (الاتحاد الأوروبي)	رفض وعدم تأييد تحتوي اللغة المقترحة في المستند رقم 66.4.1 على طريقة مبسطة لمعالجة مسألة تجارة الفيلة الحية في القرار 10.10، وتقترح الأمانة العامة طريقة أوضح لمعالجة مسألة الإشارة إلى القرارات في الشرح المرفق والتحفظات عليه في المستند رقم 88. وبشجع IFAW على اعتماد هذه الحلول، حيث يمكن معالجة هذه المشكلات في الدورة الـ 19 من المؤتمر بدلاً من المماطلة في نقاش القرارات المتعلقة.
66.7 مراجعة تقدّم خطة العاج الوطنية (مالاوي والسنغال والولايات المتحدة الأمريكية)	تأييد ودعم يقترح المستند رقم 66.7 مراجعة تقدّم خطة العاج الوطنية، مع تسليط الضوء على عدد من القضايا التي يمكن أن تستفيد من المراجعة الشاملة، بما في ذلك: نقص التقارير والاعتماد على التقييم الذاتي وعدم التكامل مع العمليات الأخرى لاتفاقية السائيس (CITES) وإطار عمل الاتحاد الدولي لمكافحة جرائم الأحياء البرية (ICWC). تضمن هذه المراجعة الحفاظ على الدور المهم لخطة العاج الوطنية في مساعدة الدول الأطراف على ضبط الصيد غير القانوني للفيلة والتجارة غير القانونية للعاج مع ضمان عدم تحولها إلى مجرد إجراء روتيني بيروقراطي.

► فيل أفريقي مع طائر على ظهره.



توصيات الصندوق الدولي للرفق بالحيوان IFAW	رقم المستند وعنوانه
<p>تأييد مع تعديلات مقترحة</p> <p>يمكن لاعتماد هذا المستند أن يوفر لدول الأطراف منظومةً جديدةً لتزويدها بأحدث المعلومات حول الأنواع المهددة والمعرضة للانقراض والتي يمكن النظر فيها لإدراجها في قوائم اتفاقية السايثس (CITES). يقترح الصندوق بعض التعديلات الصغيرة لضمان الحفاظ على موضوعية القوائم المعتمدة.</p>	<p>83. تحديد الأنواع المعرضة لخطر الانقراض لدول أطراف اتفاقية السايثس (CITES)</p> <p>(غامبيا وليبيريا ونيجيريا والسنغال)</p>
<p>اعتراض وعدم تأييد</p> <p>تقترح هذه الوثيقة تعديل معايير (السايتس /CITES) لإدراج الأنواع بناءً على تأثيرها على سبل العيش والأمن الغذائي، لكن نظراً إلى أهداف الاتفاقية المنتملة في تنظيم التجارة الدولية وليس الاستخدام المحلي، فضلاً عن الحقوق الفردية للأطراف في ضبط كيفية تنفيذ قوائم الاتفاقية بما ينسجم مع الظروف الوطنية، فإنه من غير المحتمل للتغييرات المقترحة على معايير الإدراج في الاتفاقية ضمن الوثيقة 87.1 أن تؤدي إلى فوائد ملموسة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. ومع ذلك، فإنه من المرجح للتعديلات المقترحة أن تحد من قدرة الدول الأطراف على اتخاذ إجراءات دولية لوقف تجارة الأنواع المهددة بالانقراض في وقت يكون فيه اتخاذ إجراءات سريعة لضمان عدم تأثير التجارة الدولية في التنوع البيولوجي أمراً ضرورياً.</p>	<p>87.1 التعديلات المقترحة على القرار رقم 9.24 من الدورة الـ 17 من مؤتمر دول الأطراف</p> <p>(إسواتيني)</p>
<p>تأييد ودعم</p> <p>توضح هذه الوثيقة عدم مراعاة المعايير البيولوجية الخاصة بالأنواع المائية بطبيعتها النمو مثل أسماك القرش والراي عند تحديد عتبات انخفاض أعداد الأنواع بغرض إدراجها في القائمة. وتُعد التغييرات الموصى بإدخالها على الشرح الخاص بمعايير اتفاقية السايثس (CITES) لإدراج الأنواع المائية صائبة علمياً وينبغي أن تعتمد على الدول الأطراف في مؤتمرها التاسع عشر.</p>	<p>87.2 الأنواع المائية في ملحقات اتفاقية السايثس (CITES) - مقترحات لمنهجية جديدة لإدراج أسماك القرش والراي</p> <p>(السنغال)</p>



Photo: © IFAW

المقترحات الخاصة بالأنواع

توصيات الصندوق الدولي للرفق بالحيوان IFAW	المقترحات الخاصة بالأنواع
<p>اعتراض وعدم تأييد</p> <p>تعود ملكية حوالي 77% من مجموعات وحيد القرن الأبيض الجنوبي في ناميبيا للقطاع الخاص، وليس من الواضح ما إذا كان هناك تبادل للمواد الجينية بين وحيد القرن المملوك للقطاع الخاص ومجموعات وحيد القرن الوطنية، ومع ذلك تشمل ناميبيا جميع مجموعات وحيد القرن المملوك للقطاع الخاص في تقديراتها لمجموعات وحيد القرن البري. تشكل حيوانات وحيد القرن البالغ عددها 285 والموجودة في المنتزهات الوطنية جزءاً صغيراً من الأعداد الإجمالية بموجب إرشادات اتفاقية السائيس (CITES). ما يبرر إدراجها في قائمة الملحق الأول.</p>	<p>2. نقل مجموعات وحيد القرن الأبيض الجنوبي في ناميبيا من الملحق الأول إلى الملحق الثاني مع الشرح التالي: لغرض حصري متمثل بالسماح بالتجارة الدولية في المجالات التالية:</p> <p>(أ) الحيوانات الحية للحفاظ في الموقع حصراً (ب) صيد الجوائز</p> <p>تُعد جميع العينات الأخرى من الأنواع المدرجة في الملحق الأول، وسيتم تنظيم التجارة بها وفقاً لذلك.</p> <p>(بوتسوانا وناميبيا)</p>
<p>اعتراض وعدم تأييد</p> <p>ستسمح إزالة الملاحظة (الحاشية) القيام بالتجارة بقرن وحيد القرن. بينما شهدت مستويات الصيد الجائر لوحيد القرن استقراراً نسبياً في الأعوام الأخيرة، إلا أنها ما زالت مرتفعة بشكل خطير. يوفر أي سوق قانوني غطاءً قانونياً لغسيل المنتجات غير القانونية ومن الممكن أن يزيد حجم الطلب عليها، كما هو الحال مع تجارة العاج. إن توفر قرن وحيد القرن في السوق سيقوض بشكل كبير أعملاً من العمل على خفض الطلب والخطوات الكبيرة التي اتخذتها الدول المستهلكة في آسيا لتنفيذ الحظر المحلي على هذه التجارة.</p>	<p>3. إزالة الملاحظة/ الحاشية الحالية لمجموعات وحيد القرن الأبيض في إسواتيني</p> <p>(إسواتيني)</p>

▲ فردان من وحيد القرن الأبيض في ناميبيا.



Photo: Julika Riegler / © IFAW

توصيات الصندوق الدولي للرفق بالحيوان IFAW	المقترحات الخاصة بالأنواع
<p data-bbox="834 1066 984 1098">اعتراض وعدم تأييد</p> <p data-bbox="469 1119 984 1423">سيسمح تعديل الملاحظة/ الحاشية الحالية حول مجموعات الفيلة هذه ببيع مخزون العاج للشركاء التجاريين المعتمدين في أي وقت في المستقبل. كما لم تنجح محاولات بيع مخزون العاج السابقة في تلبية طلب السوق ولم تسهم في الحد من الصيد غير القانوني. ولا يوجد دليل على إمكانية السيطرة على تجارة العاج القانونية، وأي سوق قانوني للعاج سيوفر بشكل أو بآخر أرضية لتمرير العاج غير القانوني. يشجع IFAW الدول الأطراف على الاطلاع على النهج المذكور في المستند رقم 66.2.2 كوسيلة لتوفير الإيرادات للدول التي لديها مخزون من العاج وتحتاج إلى الدعم للحفاظ على مجموعات الفيلة دون زيادة خطر الصيد غير القانوني. ويمثل هذا النهج فرصة لتوضيح نقاط الخلاف المستمرة في مؤتمرات الدول الأطراف فيما يتعلق بمبيعات مخزون العاج.</p>	<p data-bbox="1052 1066 1518 1119">4. تعديل الملاحظة/ الحاشية المتعلقة بمجموعات الفيلة في بوتسوانا وتامبيا وجنوب أفريقيا وزيمبابوي</p> <p data-bbox="1435 1140 1518 1171">(زيمبابوي)</p>
<p data-bbox="834 1455 984 1486">امتناع عن التصويت</p> <p data-bbox="469 1507 984 1717">لن يغير المقترح الوضع الراهن فيما يتعلق بتجارة العاج، وهو أمر غير مسموح به. على الرغم من إقرار IFAW باستيفاء الفيلة الأفريقية على مستوى القارة لمعايير الملحق الأول بعد انخفاض أعدادها في الآونة الأخيرة، وتشير التوقعات إلى تسبب الإدراج ضمن قائمة الملحق الأول بموجة من التحفظات على المقترح، مما سيؤدي إلى خروج تجارة العاج عن سيطرة اتفاقية السائيس (CITES). مما سيكون خطيراً للغاية بالنسبة لجهود الحفاظ على الفيلة، بشكل مماثل لمبيعات مخزون العاج.</p>	<p data-bbox="1003 1455 1518 1507">5. نقل بند مجموعات الفيلة الأفريقية في بوتسوانا وتامبيا وجنوب أفريقيا وزيمبابوي من الملحق الثاني إلى الملحق الأول</p> <p data-bbox="1133 1528 1518 1560">(بوركينافاسو والسنغال وغينيا الاستوائية ومالي)</p>

▲ أميال ترعى بالقرب من المياه في منطقة ماتابيليلاند الشمالية، زيمبابوي.



Photo: © Sista - stockadobe.com

توصيات الصندوق الدولي للرفق بالحيوان IFAW	المقترحات الخاصة بالأنواع
<p>تأييد ودعم</p> <p>يزداد الطلب على سلحفاة القاطور النهاشة (Alligator snapping turtle)، وهي من الأنواع المتوطنة في الولايات المتحدة، في الأسواق الدولية بسبب لحومها، ومن المرجح أن تصبح شبه منقرضة في العقود الخمس القادمة في حال عدم اتخاذ إجراءات كافية بهذا الخصوص، ما يبرر إدراجها في قائمة الملحق الثاني.</p>	<p>23. إدراج سلحفاة القاطور النهاشة والسلحفاة النهاشة الشائعة المتشابهتين (<i>Macrochelys temminckii</i> and <i>Chelydra serpentina</i>) في الملحق الثاني (الولايات المتحدة)</p>
<p>تأييد ودعم</p> <p>تُعد حالياً حوالي 50% من أنواع الضفادع الزجاجية التي تم تقييمها من قبل القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحماية الطبيعة بالانقراض. وتتضمن عائلة الضفادع الزجاجية حوالي 10 أنواع مهددة بالانقراض بشكل حرج، و28 نوعاً مهدداً بالانقراض، و21 نوعاً معرضاً لخطر الانقراض. كما تبرز شعبيتها في التجارة الدولية بالحيوانات الأليفة إدراجها في قائمة الملحق الثاني لتجنب التدهور المستمر في أعدادها.</p>	<p>34. إدراج الضفادع الزجاجية (<i>Centrolenidae spp.</i>) في الملحق الثاني.</p> <p>(الأرجنتين والبرازيل وكوستاريكا وساحل العاج وجمهورية الدومينيكان والإكوادور والسلفادور وغابون وغينيا والنيجر وبنما وبيرو وتوغو والولايات المتحدة)</p>
<p>تأييد ودعم</p> <p>تم تصنيف 19 نوعاً من أسماك القرش القداس (requiem shark) المقترحة في قائمة الملحق الثاني من قبل الاتحاد الدولي لحماية الطبيعة على أنها مهددة بالانقراض بشكل حرج أو مهددة بالانقراض. ويتضمن الاقتراح إدراج بقية عائلة أسماك القرش القداس نظراً لتشابهها ضمن القائمة بسبب صعوبة تمييزها بصرياً في أشكالها المستخدمة تجارياً (الزعانف واللحوم)، ما يبرر الإدراج على مستوى العائلة وسييسم في تسهيل تنفيذ القانون بشكل كبير.</p>	<p>37. إدراج أسماك قرش القداس (<i>Carcharinidae spp.</i>) في الملحق الثاني</p> <p>(بنما وبنجلادش وكولومبيا وجمهورية الدومينيكان والإكوادور والسلفادور والاتحاد الأوروبي ودولة الأعضاء والغابون وإسرائيل وجزر المالديف والسنغال وجمهورية سيشل وسريلانكا والجمهورية العربية السورية ومملكة بريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)</p>

▲ سلحفاة القاطور النهاشة (Alligator snapping turtle) وفمها مفتوح على مصراعيه.



المقترحات الخاصة بالأنواع	توصيات الصندوق الدولي للرفق بالحيوان IFAW
38. إدراج أسماك القرش ذو المطرقة الصغيرة (Sphyrnidae spp.) في الملحق الثاني (الاتحاد الأوروبي والبرازيل وكولومبيا والإكوادور وبنما)	<p>تأييد ودعم</p> <p>يوجد مؤشرات عالية لاعتماد هذا المقترح حول وضع أسماك القرش ذو المطرقة (Small hammerhead sharks)، أسماك القرش ذو القلنسوة المهددة بالانقراض والأنواع المشابهة في العائلة نفسها. ويساعد إدراج هذه الأنواع في الملحق الثاني على منع استمرار تدهور أعداد أسماك القرش ذو المطرقة بسبب التجارة غير المنظمة، وسيسهل تطبيق القوائم الحالية لاتفاقية السائتس (CITES) فيما يتعلق بأنواع أسماك القرش ذو المطرقة الأخرى.</p>
40. إدراج قيثارات البحر (Rhinobatidae spp.) في الملحق الثاني (إسرائيل وكينيا وبنما والسنغال)	<p>تأييد ودعم</p> <p>تم اقتراح ستة أنواع من أسماك قيثارات البحر (Guitarfish) ليتم إدراجها في القائمة، مع اقتراح تصنيف بقية عائلة Rhinobatidae على أنها مشابهة لها؛ حيث تعاني كل هذه الأنواع من انخفاضات كبيرة في أعدادها بنسبة 60-99%. وتم توثيق استخدام زعانف أسماك الراي الشبيهة بأسماك القرش في التجارة الدولية العالمية، ويمكن تبرير إدراجها في قائمة الملحق الثاني بسبب تعرضها للاستغلال الجائر في مصائد الأسماك الساحلية ودورة حياتها البيئية والتهديد الشديد للأنواع الواردة أعلاه.</p>
42. إدراج أنواع خيار البحر Thelenota (خيار البحر الأناناسي، خيار البحر الكبير وخيار البحر الأحمر) في الملحق الثاني (الاتحاد الأوروبي وجمهورية سيشل والولايات المتحدة)	<p>تأييد ودعم</p> <p>زاد الطلب العالمي على خيار البحر بشكل كبير خلال الأعوام الخمسة والعشرين الماضية، حيث تُعد أنواع خيار البحر من الأنواع الأكثر قيمة في السوق حالياً. ويجب مكافحة جميع أشكال الاستغلال بسبب تعرض أحد أنواع عائلة Thelenota لانخفاض أعدادها بنسبة تصل إلى 90% وندرة النوعين الآخرين. وستواصل أعداد الأنواع البحرية مثل Thelenota تدهورها، وقد يكون من الضروري إدراجها في قائمة الملحق الأول مستقبلاً، في حال عدم وجود إدارة مناسبة وفقاً لاتفاقية السائتس (CITES).</p>

▲ سرب من أسماك القرش أبو المطرقة الصدفي.

أستراليا
ألمانيا
الإمارات العربية المتحدة
بلجيكا
جنوب أفريقيا
زامبيا
الصين
فرنسا
كندا
كينيا
مالاوي
المغرب
المكسيك
المملكة المتحدة
هولندا
الولايات المتحدة الأمريكية

المقر العالمي
16th Street NW 1400
Washington, DC 20036
الولايات المتحدة الأمريكية

1+ (202) 536-1900
info@ifaw.org

مركز العمليات الدولية
Summer Street 290
Yarmouth Port, MA 02675
الولايات المتحدة الأمريكية

1+ (508) 744-2000
info@ifaw.org

الصندوق الدولي
للرفق بالحيوان IFAW

توصيات بما يخص مؤتمر أطراف
السائتس (CITES) التاسع عشر

حول الصندوق الدولي للرفق بالحيوان - (IFAW) هو منظمة دولية غير ربحية تساعد الحيوانات والناس على الازدهار معاً. نحن مجموعة من الخبراء والأشخاص العاديين الذين يعملون عبر البحار والمحيطات وفي أكثر من 40 دولة حول العالم. ويتمحور عملنا حول إنقاذ وإعادة تأهيل الحيوانات وإطلاقها في البرية، إلى جانب ترميم وحماية موائلها الطبيعية. وتعتبر المشاكل التي نواجهها ملحة ومعقدة، ولحلها فإننا نجمع بين الأفكار الجديدة والأعمال الجدية. ونقوم بإبرام الشراكات مع المجتمعات المحلية والحكومات والمنظمات غير الحكومية والشركات الخاصة. ونقدم أساليباً مبتكرة وجديدة لمساعدة جميع الأنواع على الازدهار. ويمكن معرفة كيف نقوم بذلك من خلال زيارة الموقع الإلكتروني، www.ifaw.org.

Cover photo: © Shane Gross

سمكة قرش الشعاب المرجانية الرمادي تسبح تحت الماء في حيد الأباء المرجاني، بابوا غينيا الجديدة

▶ see how at
ifaw.org

